

Porównanie tłumaczeń Mateusza 6:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Gdzie bowiem jest — skarb twój, tam będzie i — serce twe.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdzie bowiem jest skarb wasz tam będzie i serce wasze
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo gdzie jest twój skarb, tam będzie i twoje serce.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdzie bowiem jest skarb twój, tam będzie i serce twe.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdzie bowiem jest skarb wasz tam będzie i serce wasze
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bo gdzie jest twój skarb — tam będzie i twoje serce.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdzie bowiem jest wasz skarb, tam będzie i wasze serce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Albowiem gdzie jest skarb wasz, tam jest i serce wasze.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Abowiem gdzie jest skarb twój, tam jest i serce twoje.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bo gdzie jest twój skarb, tam będzie i serce twoje.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Albowiem gdzie jest skarb twój - tam będzie i serce twoje.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdzie bowiem jest twój skarb, tam będzie i twoje serce.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bo gdzie jest twój skarb, tam będzie też twoje serce.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Gdzie bowiem jest twój skarb, tam będzie i serce twoje.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Gdzie twój skarb, tam twoje serce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Bo gdzie jest twój skarb, tam będzie też i twoje serce.
TUB	Przekład	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла	бо де ваш скарб, там буде й

	literacki	Турконяка	ваше серце.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Tam gdzie bowiem jest skarbiec twój, tam będzie i serce twoje.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bowiem gdzie jest wasz skarb, tam jest i wasze serce.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Bo tam, gdzie twój majątek, tam będzie też twoje serce.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bo gdzie jest twój skarb, tam też będzie twoje serce.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Gdzie jest wasz skarb, tam będzie wasze serce.